



Le PQ choisit une jeune avocate dans Anjou

Page 2

Le Boulevard: le promoteur défend son projet

Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 10 DÉCEMBRE 2001

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Le blues du chauffeur

Il l'a sillonnée des milliers de fois, d'est en ouest, du nord au sud, le jour, la nuit, à l'heure de pointe, les matins de tempête, les vendredis soir de fêtards et les dimanches de paresseux.

La ville, Jeannot Castonguay la connaît comme le fond de sa poche. Il connaît ses temps fous et ses temps morts. Il connaît sa faune, ses solitaires, ses marginaux, ses touristes, ses travailleurs, ses pauvres.

Il les connaît tous, mais peu le connaissent. Il est chauffeur d'autobus. Métier anonyme, méconnu. Presque trente ans qu'il fait ça.

« Les gens ont une perception erronée de notre travail », dit ce chauffeur de 52 ans de la STCUM, rencontré dans un café près du métro Radisson. « Ils nous disent : Vous êtes ben, vous, toujours assis... »

Toujours assis ? Jeannot Castonguay est généralement debout quand la ville est encore couchée. Il aime prendre le volant très tôt, à 4h30, à l'heure où les premiers braves travailleurs se pointent aux arrêts d'autobus. Il est, paraît-il, si ponctuel que des employés d'un entrepôt de supermarché dans l'est de la ville ont pris l'habitude de régler leurs montres à son passage.

L'aube tranquille, c'est la plage horaire qu'il préfère. Celle des travailleurs lève-tôt qui savent exactement où ils vont — ce qui n'est pas nécessairement le cas de tous ceux qui montent à bord de l'autobus de Jeannot.

Certains passagers ne vont nulle part. Ils prennent les transports en commun pour tromper la solitude. Ils s'assoient sur le « banc des jaseux », à l'avant de l'autobus. Ils parlent. De leur mère malade, de leur régime amaigrissant, de la météo. Jeannot écoute.

D'autres ont de drôles de points de repères. « Savez-vous où il y a deux gros blocs blancs ? Il faut que je débarque là... »

Parfois, des gens convoqués à une entrevue ne connaissent même pas l'adresse de la compagnie où ils doivent se rendre. Stressés, ils engueulent le chauffeur. « Dans ce temps-là, dit-il, je prends mon cellulaire et j'appelle la compagnie pour obtenir l'adresse. »

Souvent, on lui pose des questions un peu bizarres. « L'autobus Jarry est-il bien long ? — Il mesure 40 pieds comme tous les autres, pourquoi ? »

Parfois, des passagers lui sourient. Mais c'est rare. Ce sont souvent des touristes ou des gens des régions, constate le chauffeur, lui-même originaire de Rimouski. « Ils sont plus polis, plus calmes. Ils n'ont pas encore pris le rythme de Montréal. Quel plaisir de les renseigner et d'obtenir, ô miracle, un merci et un sourire. »

Et puis, il y a de ces passagers qui font oublier tous les sourires et les mercis. Comme ce gars dans la trentaine qui a insisté l'autre fois pour payer le tarif pour personnes âgées... Le chauffeur l'a rappelé à l'ordre. Le passager lui a craché au visage.

Une nuit, parce qu'il a osé dire à trois jeunes qui criaient dans l'autobus de parler moins fort, il a été insulté et roué de coups. « J'en avais la cuisse bleue... »

Il y a aussi de ces passagers soûls, les nuits du week-end, qui décident d'arracher des sièges. « Les jeudis et vendredis soir, c'est souvent rock'n'roll. On en voit de toutes les couleurs. Il faut garder son calme. »

En période de récession, Jeannot Castonguay sent les gens plus agressifs. « C'est une minorité, mais on la remarque », dit le chauffeur, qui a déjà été menacé au couteau, une nuit, alors qu'il était au volant d'un autobus de la rue Ontario. « Quand j'ai commencé, des collègues appelaient ce secteur de la ville « le lac ». Au début, je ne comprenais pas trop pourquoi. Finalement, j'ai compris. Disons qu'il y a pas mal de mouvance... »

On comprend qu'après presque 30 ans passés derrière le volant, sept heures et demie par jour, le chauffeur sente le besoin de prendre congé du béton et de se dégourdir les pieds. « Ce n'est pas un métier facile, confie-t-il. C'est stressant, on est toujours dans le trafic. Même si l'autobus a priorité, à l'heure de pointe, le monde est fou. »

Lui qui avait deux voitures et une maison en banlieue a décidé récemment de tout vendre et de se contenter d'un vélo et d'un condo à Anjou. « Je suis rendu à l'étape de la simplicité volontaire », dit-il.

Dès qu'il a un peu de temps libre, il prend son sac à dos, enfourche son vélo et part, loin des vroum vroum et des klaxons.

Cadeau de 60\$ à 100 000 Lavallois

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LES PROPRIÉTAIRES résidentiels de Laval recevront un chèque de 60 \$ dans l'enveloppe qui leur apprendra que leur impôt foncier pour 2002 est gelé ou diminué, ce qui se traduira par une baisse moyenne de 3 % du montant qu'ils auront à payer l'an prochain pour acquitter leur facture par rapport à cette année.

C'est ce que *La Presse* a appris hier. L'engagement électoral du maire Gilles Vaillancourt de remettre 60 \$ à quelque 100 000 contribuables entraînera un débours de six millions, montant qui sera pris dans les surplus accumulés de la Ville.

Le budget 2002 de Laval qui sera rendu public aujourd'hui est de 488,1 millions, en hausse de plus de 3 % (470,5 millions) sur celui qui se terminera à la fin du mois. Plus de 90 % des propriétaires résidentiels verront leurs taxes demeurer les mêmes qu'en 2001 ou baisser. Du côté des propriétaires non résidentiels, 75 % d'entre eux vont bénéficier d'un gel ou d'une baisse.

Selon les renseignements obtenus, le taux de taxation demeurera, comme en 2001, à 1,61 \$ par 100 \$ d'évaluation, ce qui représente un neuvième gel ou baisse des impôts fonciers depuis les 10 dernières années.

Le prochain budget de Laval, qui perdra officiellement le 1^{er} janvier son titre de deuxième ville en importance du Québec pour passer au quatrième rang, comporte un gel de la taxe d'eau, du tarif

d'assainissement des eaux et de la taxe sur le transport régional.

Par contre, dans les rues où la neige est transportée par camion à la suite de précipitations, les propriétaires de résidences unifamiliales verront leur facture grimper de 75 \$ à 110 \$ pour le prochain hiver. Les propriétaires des autres immeubles résidentiels dans ces artères subiront aussi une hausse, mais le montant en demeure inconnu pour le moment. Ces majorations touchent le tiers des contribuables.

Les prévisions budgétaires de l'administration Vaillancourt pour l'an prochain prévoient un investissement de 1,5 million pour la construction de nouveaux logements sociaux, un programme d'accession à la propriété pour les jeunes familles dans certains districts, un programme de crédit de taxes sur cinq ans applicables sur les travaux de rénovation résidentielle, un crédit de 50 \$ qui sera remis pour la plantation d'arbres devant une maison, l'augmentation de six heures par semaine des heures d'ouverture des bibliothèques municipales.

Laval fait aussi disparaître pour tous ses résidents la carte Avantage, vivement contesté par l'opposition depuis son implication il y a quelques années. Il était nécessaire d'acheter cette carte pour participer aux différentes activités sportives, de loisirs et culturelles. Elle demeure toutefois pour tous les non-résidents.

Selon les renseignements obtenus, le maire Vaillancourt expliquera qu'une partie de la croissance de son prochain

budget est attribuable d'une part à une nouvelle dépense d'un million de dollars découlant de la réforme policière qui oblige les villes à augmenter les services offerts à la population, — pour se conformer à la nouvelle loi, Laval devra créer 22 postes, comprenant l'embauche de 15 policiers —, et d'autre part à une augmentation de 1,9 million de la contribution de la ville à la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM). L'Agence métropolitaine de transport (AMT) demande également une participation financière plus élevée à la ville.

En 2002, Laval devra aussi payer 7,5 millions de plus à ses fonctionnaires, à la suite des signatures des récentes conventions collectives de travail. Cette ville comptera l'an prochain 2166 employés.

Gilles Vaillancourt présentera ce matin son budget 2002 aux médias et il en fera lecture ce midi devant la Chambre de commerce de Laval. Le conseil municipal en sera saisi ce soir lors d'une assemblée extraordinaire. Tout indique qu'il sera adopté rapidement car depuis les élections du 4 novembre dernier, l'opposition n'est plus représentée à la table du conseil municipal.

Les réactions des opposants à l'administration Vaillancourt risquent d'être difficiles parce que, n'ayant pas de représentant au conseil municipal, ils n'ont pas le document expliquant en détail tout le budget 2002. Ils ne peuvent pas non plus demander des explications à la direction générale de la ville.



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Josée Martin, bénévole à Suicide action Montréal devant la console téléphonique de l'organisme de secours.

Venez en aide aux suicidaires !

RAYMOND GERVAIS

SUICIDE ACTION Montréal (SAM) est à la recherche d'une centaine de bénévoles pour son service d'intervention téléphonique. Les quelque 130 personnes qui se relaient déjà 24 heures par jour, sept jours par semaine et qui répondent aux appels des personnes à tendances suicidaires, ne suffisent plus à la tâche.

Chaque année, l'organisme reçoit en moyenne 20 000 appels de détresse, soit environ une centaine par jour.

Devant ce besoin urgent, SAM est plus que jamais à la recherche de bénévoles afin de pouvoir poursuivre sa mission de prévention du suicide au sein de la population.

Mais le problème, c'est qu'on ne peut s'improviser bénévole à SAM. Pour réussir à recruter 100 bénévoles, de 400 à 500 personnes doivent en faire la demande. Le travail d'intervention nécessite une formation d'une durée de 50 heures et comprend une partie théorique et une période d'intervention supervisée en com-

pagne d'un autre bénévole sur la ligne téléphonique. Le candidat doit s'engager à donner près de 150 heures de son temps au service d'intervention téléphonique, à raison d'un minimum de 4 heures par semaine durant les sept premiers mois et de 4 heures par deux semaines durant les cinq autres mois.

Josée Martin est intervenante à SAM depuis près d'un an.

Voir VENEZ EN AIDE en E3

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR LES FÊTES

- RECETTES
- LECTURES
- IDÉES CADEAUX
- MAGASINAGE
- DÉCORATION



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca/fetes

Le PQ choisit une jeune avocate pour le représenter dans Anjou

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

C'est une jeune avocate de 27 ans, Aude Vézina, qui tentera de ramener la circonscription d'Anjou dans le giron péquiste lors de l'élection complémentaire qui doit avoir lieu d'ici mars prochain.

Les libéraux ont remporté Anjou de justesse en 1998, mais leur député, Jean-Sébastien Lamoureux, a démissionné en septembre, la Cour du Québec ayant confirmé qu'il doit en partie sa victoire à une fraude orchestrée par un travailleur d'élections.

« Ça (la fraude) aura une influence sur le vote, les gens se souviennent », a commenté hier Mme Vézina, au terme de l'assemblée d'investiture où elle l'a emporté sur Jacques Dagenais grâce au vote d'une majorité de quelque 200 militants. (Les résultats précis n'ont pas été dévoilés.)

Déjà l'allure d'une députée — avec son tailleur marine, ses lunettes et sa coiffure sage —, la résidente d'Anjou et vice-présidente de l'exécutif local mise beaucoup sur l'appui des jeunes, à qui elle doit son statut de candidate.

Hier, tandis qu'une majorité de têtes grises se rangeaient du côté de Jacques Dagenais, un haut dirigeant d'entreprise et ancien candidat bloquiste de 57 ans, les jeunes se rassemblaient de l'autre côté de la salle, gonflés à bloc et affublés d'un foulard rose presque fluo.

Le président de leur comité national, Pascal Bérubé, a grimpé sur scène pour dire qu'il fallait « saisir l'opportunité d'amener une jeune à l'Assemblée nationale ».

Pour que le projet du PQ semble novateur, il faut faire de la place aux jeunes candidats, leur permettre d'être le porte-parole de ce projet, a pour sa part plaidé Mme Vézina, après avoir rappelé la moyenne d'âge des députés actuels — 53 ans.

La candidate, qui a servi de conseillère juridique pour le comité du OUI et pour le Bloc québécois, a

aussi amorcé sans attendre sa campagne contre son adversaire libérale de 35 ans, la femme d'affaires et éditrice Lise Thériault, lui reprochant d'avoir contribué en même temps aux caisses électorales des deux partis — une pratique d'affaires courante, selon le chef libéral Jean Charest.

Quant à son rival au sein du comté, M. Dagenais, Mme Vézina dit espérer travailler avec lui.

« Je ne deviendrai pas fédéraliste demain matin. Je vais continuer de faire ce que je peux, où je peux, où on me le demande », a commenté le principal intéressé en entrevue.

Lors de son discours, Mme Vézina a promis de lutter pour le prolongement du métro et contre le décrochage scolaire.

Elle prévoit se battre pour que les parents reçoivent de meilleures prestations et pour régler le problème du manque de places en garderie, allant jusqu'à dire : « En tant que députée, je veillerai à ce que chaque parent qui a besoin d'une place en garderie en trouve une. »



Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©
La candidate Aude Vézina, d'Anjou, mise beaucoup sur l'appui des jeunes.

TÊTES D'AFFICHE

Appel à l'aide, sous toutes ses formes, lancée par CESAM (Centre pour l'enfance en santé mentale) un organisme communautaire unique en son genre, qui vient en aide à des tout-petits (0 à 5 ans) ayant des difficultés de comportement. Ces enfants et leurs parents reçoivent une aide professionnelle pour les préparer à s'intégrer sans heurts au milieu scolaire. CESAM offre des services de soutien aux parents (ateliers et groupes d'entraide), comme à leurs enfants (ateliers de stimulation, ateliers père-enfant) pour coordonner son intervention et s'assurer que les enfants aidés puissent s'intégrer harmonieusement au milieu scolaire. Les parents d'aujourd'hui, en particulier avec nos familles monoparentales, sont souvent mal équipés pour assurer un développement adéquat de leurs enfants, laisse entendre la directrice de l'organisme communautaire au service des familles de la MRC de Deux-Montagnes, Lucille Séguin. « Les enfants d'aujourd'hui sont bousculés par la vie et ont souvent peur, alors que les parents sont mal préparés à prendre leurs responsabilités », précise la directrice de CESAM. Renseignements : CESAM, 328, chemin de la Grande-Côte, Saint-Eustache (Québec) J7P 1E7. Tél. (450) 623-6488.



600 000 \$ au profit du Musée des beaux-arts

Le bal annuel du Musée des beaux-arts de Montréal, organisé par l'Association des bénévoles du musée, sous la houlette cette année de Marie-Josée Ménard (à droite), et Jocelyne Monty (à gauche), a réjoui les centaines de personnalités qui s'y sont donné rendez-vous, et tout particulièrement le directeur du musée, Guy Cogeval (au centre), car l'événement mondain a permis d'amasser 600 000 \$ au profit du Musée des beaux-arts.

Placé sous la présidence d'honneur de Serge Savard, ce concours (présentation d'un plan d'affaires) permet de jumeler un homme d'affaires d'expérience avec un jeune entrepreneur, un type d'aide dont a déjà profité Serge Savard. Le tout est une initiative de la Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse (1,4 million octroyés à de jeunes entrepreneurs depuis six ans), en collaboration avec la Jeune chambre de commerce de Montréal et Développement économique Canada. Renseignements : (514) 872-2939.

Ont remporté le concours Reconnaissance de l'excellence du Réseau des femmes d'affaires du Québec (par catégorie) : Andrée Beaulieu-Green (entrepreneure petite entreprise), présidente-fondatrice d'Icari; Lynn Charpentier (entrepreneure, moyenne et grande entreprise), PDG du réseau Clic; Liette Labbé (entrepreneure active à l'international), copropriétaire de Lystel Holstein Senc; Nathalie Francisci (nouvelle entrepreneure), présidente de Venastus conseil; Guylaine Leclerc (cadre ou professionnelle, petite entreprise), de Juricomptabilité Lemieux Nole; Manon Pelletier (cadre ou professionnelle, moyenne et grande entreprise), directrice générale de la Société en commandite Scierie Opitciwan; Johane Bélisle (cadre ou professionnelle, organisme sans but lucratif), directrice générale du Centre des femmes de Montréal; Lise Thériault (femme d'affaires engagée socialement), éditrice du journal L'Édition; et Guylaine Saucier (prix Réalisations) administratrice de sociétés.

Michel Saint-Jean, directeur du magasin Home Depot du secteur L'Acadie, a profité de l'inauguration de ce magasin pour présenter des dons à la Maison des parents de Bordeaux-Cartierville, Jeunesse-2000 L'Acadie (1000 \$), et au projet Pause-famille (1400 \$).

Geneviève Gamache-Vaillancourt, et Caroline Fodor, respectivement étudiante de deuxième année de maîtrise de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal, et étudiante au Master of Library and Information Studies de l'Université McGill, sont les lauréates des prix d'excellence de la Grande Bibliothèque du Québec, prix assortis d'une bourse de 5000 \$. Ces prix sont attribués par voie de concours, le jury tenant compte de la qualité des textes présentés et des dossiers universitaires des candidats.

Le gala du Commerce, qui s'est tenu sous la présidence d'honneur de Gaëtan Frigon (SAQ), vendredi, a été l'occasion d'honorer Jacques Bougie (ex-président d'Alcan), du prix Diplômé HEC émérite. Les autres personnalités honorées à cette occasion furent : Robert Lacroix (recteur de l'université de Montréal), Micheline Bouchard (Motorola), Ian Greenberg (Astral media), Robert Dutton (Rona), Marc Lortie (sous-ministre), Glenn Chamandy (Gildan), Pierre Genest (SSQ), Yvan Allaire (Bombardier), Claude Benoit (Société du Vieux-Port de Montréal), Michel nadeau (CDP gestion mondiale), René Guimond (TQS) et Guy Laliberté (Cirque du Soleil).

Professeur au département de génie mécanique de l'École de technologie supérieure (ÉTS), Michel Galopin, est l'un des quatre Canadiens à avoir reçu, des mains du vice-premier ministre chinois Qian Qichen, le « Friendship Award », la plus haute distinction remise par la Chine à des professionnels étran-

gers en signe de remerciement pour leur aide. Le professeur Galopin a reçu cette récompense pour son travail au sein du projet « Entrepreneuriat université-industrie ÉTS-HUST ».

Une dizaine d'étudiants de premier cycle de la faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal ont mérité, pour leur excellence scolaire, les bourses (2000 \$) de la doyenne de la faculté. C'est des mains de cette dernière, Maryse Rinfret-Raynor, que les lauréats ont reçu leur bourse, soit : Catherine Guindon (philosophie), André Séguin (histoire), Catherine Girard (histoire de l'art), Annie Lemoyne (service social), Maxime Bériault (psychoéducation), Maxime Beauré (sciences politiques), Laurent Nepveu (informatique et recherche opérationnelle), Raphaëlle Derome (géographie), Jean-Christophe Tremblay (chimie), et Dominic Gélinas (psychologie).

L'Ordre des administrateurs agréés du Québec a remis son prix Reconnaissance à huit de ses membres, soit : Katherine Aziz (conseillers financiers Kerr), Nicole Bouthillier (MBA), André Fortier (Industrielle Alliance), Georges Gaucher (conseiller en gestion), Yvon Goulet (Conseils et vérification Canada), Robert Gravel (EDS), Florence Lebeau (Design), et Gaëtan Veillette (Investors). La Médaille des gouverneurs a par ailleurs été décernée à Claude Lacasse (Sherpa, Ontario) et Fernand Laplante (caisse Desjardins des fonctionnaires du Québec), alors que le prix Mérite du CIQ a été remis à Richard Gagnon, directeur général de la Chambre des notaires du Québec. Ont par ailleurs reçu le titre de « fellow » : Alban D'Amours, président du Mouvement Desjardins; François Berthiaume (Raymond, Chabot, Grant, Thornton); Robert Frances (services financiers Peak); Denis Gamache (caisses Desjardins Mékinac des Chenaux); André Guy (PSB); Bernard Pelletier (groupe CFC); Daniel Pinard (gestion immobilière Nexacor); et Francine Ruel-Héroux (FRH gestion informatique).

L'Institut d'histoire de l'Amérique française a décerné le prix Lionel Groulx-Fondation Yves-Saint-Germain, pour le meilleur ouvrage portant sur un aspect de l'histoire de l'Amérique française à Ollivier Hubert pour son ouvrage *Sur la terre comme au ciel*. La gestion des rites par l'Église catholique du Québec (fin XVII^e-mi XIX^e siècle). On a remis par la même occasion le prix Michel-Brunet (pour une étude historique menée par un Québécois de moins de 35 ans) à Claire Poitras, pour son ouvrage *La Cité au bout du fil*. Le téléphone à Montréal de 1879 à 1930. Enfin, le prix Guy et Lilianne Frégault, pour le meilleur article paru dans la *Revue d'histoire de l'Amérique française* est allé à Christian Dessureault.

Près d'une douzaine d'étudiants se partageant 105 000 \$ en subventions offertes par le Conseil des arts du Maurier, pour des projets destinés à une présentation publique. Ces projets, qualifiés de « non-conformistes », sont l'oeuvre de : Yechel Gagnon, Selena Liss, Marisa Portolese, Carlos Sanchez et Mackenzie Stroh (en arts visuels), de l'Université Concordia, ainsi que Isabelle Hayeur, de l'Université du Québec à Montréal; de même que Michael Yaroshevsky, et Oleksa Lozowchuk, (catégorie cinéma et vidéo), de Concordia; et dans la catégorie multimédia et nouvelles technologies, Robin Dupuis et Ariane Thézé, de l'UQAM, et Martin Boisseau, de l'Université de Montréal.



Marisa Portolese

Nomination du journaliste de Radio-Canada, Jean-François Lépine, comme président du conseil de direction de la chaire Raoul-Dandurand en études stratégiques et diplomatiques de l'UQAM, chaire ayant pour mission l'information, la formation, la recherche, l'expertise et la consultation auprès des universités, des organismes gouvernementaux, internationales et privé dans le domaine des affaires internationales.

Présidente et directrice générale du groupe Archambault, Natalie Larièvre vient d'être nommée présidente de la campagne de financement auprès des diplômés de l'Université du Québec à Montréal.

Collecte de livres pour offrir des livres neufs en cadeau à des enfants défavorisés (moins de 13 ans), projet de prévention de l'analphabétisme auquel participent plusieurs libraires chez lesquels vous pouvez acheter et déposer ces livres en cadeau, en y insérant une dédicace pour encourager les jeunes à la lecture. Renseignements : 1-800-361-9142, www.fqa.qc.ca

Appel de candidatures de bénévoles et organismes communautaires pour l'obtention des prix Hommage bénévolat-Québec, comprenant le prix Claude-Masson (en hommage à l'ex-éditeur adjoint de *La Presse*) remis à un jeune bénévole. Renseignements : Secrétariat à l'action communautaire autonome : 1-800-577-2844, www.mess.gouv.qc.ca, ou Fédération des centres d'action bénévole : (514) 843-6312, www.fcab-q.org



Pauline Marois

L'Association des MBA a fait de la ministre Pauline Marois la première femme à recevoir le titre de « MBA de l'année », la présidente de l'association, Nathalie Bourque, ayant présenté sa consœur comme « un exemple pour les femmes gestionnaires ».

La Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci vient d'apposer sur ses murs une plaque rendant hommage aux donateurs qui ont permis de doter les chambres de ses patients de ventilateurs. Grâce à un don de 28 000 \$ du Fonds de bienfaisance des employés de Bombardier aéronautique pour défrayer le coût des équipements; et grâce au bénévolat d'électriciens pour l'installation du câblage (10 000 \$) et de stagiaires en électricité membres de la Fraternité inter-provinciale des ouvriers en électricité (50 000 \$), on a en effet pu améliorer notablement le confort des patients de cet hôpital, où la notion de solidarité a été mise à profit de façon notable.

C'est lors d'un gala présidé par Jacques Malo (BCE Emergis) que l'Association des diplômés de l'École des hautes études commerciales a remis ses prix Relève d'excellence 2001 à (par catégorie) : Alexandra Pavillet (prix spécial), Patrice Breton (entrepreneure), Daniel Gagnon (petite entreprise), Félix Robitaille (moyenne entreprise), Pascal Ranger (grande entreprise), Reneck Cayen (réussite sans frontières), et Patrice Breton (grand prix du jury).



Serge Savard

Les jeunes entrepreneurs (18 à 40 ans) qui comptent se lancer bientôt en affaires, ou qui ont créé leur entreprise depuis moins de quatre ans, sont invités à s'inscrire au concours Les Anges financiers, occasion de bien faire leur entrée dans le monde des affaires et de remporter l'une des deux bourses de 5000 \$ offertes.

Projet d'agrandissement du centre Le Boulevard

SÉBASTIEN RODRIGUE

Le projet de construction et d'agrandissement du centre commercial Le Boulevard à l'angle de la rue Jean-Talon et du boulevard Pie IX diminuera la circulation dans les rues avoisinantes et préservera le caractère résidentiel du quartier, assure le directeur du centre commercial, Michel Lauzon.

Le promoteur Irving Ludmer entend rénover son centre commercial et construire une tour à bureaux de sept étages ainsi que 111 unités de logements répartis dans des édifices variant de quatre à dix étages. Deux stationnements souterrains sont également prévus.

Le projet coûtera 60 millions et son promoteur espère en faire le pôle économique au nord-est du quartier Rosemont. Le projet dérogé néanmoins au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal qui stipule que les immeubles résidentiels ne doivent pas dépasser trois étages, tandis que les immeubles commerciaux sont limités à deux étages.

Lors d'une consultation publique tenue mardi soir dernier, quelques personnes avaient manifesté leur désaccord avec le projet. Plusieurs d'entre elles craignent d'être pris en sandwich entre de gros immeubles et de perdre de l'ensoleil-



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Le directeur du centre commercial Le Boulevard, Michel Lauzon, estime que le projet d'agrandissement réduira la circulation dans les rues avoisinantes, même si l'immeuble résidentiel fera un peu d'ombre sur quelques maisons.

lement dans leur cour arrière. Le complexe résidentiel situé au sud

du centre commercial est particulièrement montré du doigt.

Le conseil de quartier a tout de même recommandé le projet en

émettant des réserves sur la hauteur des bâtiments et la circulation dans le quartier. C'est maintenant au tour du conseil municipal de trancher dans ce dossier.

M. Lauzon reconnaît que le complexe résidentiel jettera de l'ombre en fin de journée sur quelques propriétés situées sur la 23^e, 24^e, 25^e et 26^e avenue. « Ces gens-là sont mes clients, je ne suis pas là pour me battre avec eux », regrette-t-il, en avouant d'un même souffle qu'il est difficile de faire plaisir à tout le monde.

Le projet initial comportait 13 étages, mais le complexe résidentiel comporte désormais des hauteurs variables pour éviter de faire trop d'ombrage. M. Lauzon croit également que la construction d'un stationnement souterrain sous les tours à logements et d'une rue éliminera la circulation sur la 20^e, 21^e, 23^e et la 24^e avenue. Plusieurs résidents pensent toutefois le contraire. Études à l'appui, le directeur du centre commercial note que le nouvel aménagement concentrera le flot de véhicules sur le boulevard Pie IX plutôt que dans les rues avoisinantes.

M. Lauzon estime aussi que le projet embellira l'arrière du centre commercial et éliminera complètement le va-et-vient. « Nous leur donnons de la tranquillité et nous faisons augmenter la valeur de leur maison », souligne-t-il. Si un immeuble résidentiel est construit, les voisins du centre commercial n'auront plus à supporter les livraisons, la cueillette des ordures et les automobilistes prenant un raccourci par le stationnement, fait-il valoir.

HÉMA-QUÉBEC

Aujourd'hui, Héma-Québec attend les donneurs aux endroits suivants:

- > à Montréal: Centre des donneurs de sang - Montréal - Place Versailles (coin rue Sherbrooke Est & boul. Louis-H. Lafontaine), 7275, rue Sherbrooke Est (métro Radisson), de 9h30 à 18h;
- > à Montréal: Orford Québec, 14^e étage, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, de 9h à 15h30. Objectif: 90 donneurs;
- > à Montréal: Marché Bonsecours, 350, rue St-Paul Est, 3^e étage, de 9h à 16h. Objectif: 200 donneurs;
- > à Montréal: Centre Claude-Robillard, hall, 1^{er} étage.

Le couple gay de Pointe-Claire de nouveau attaqué

CLAUDE-V. MARSOLAIS

LE COUPLE GAY Thibault-Wouters de Pointe-Claire est de nouveau victime d'actes de vandalisme par des inconnus depuis un mois et a demandé une meilleure surveillance et une intervention plus rapide des policiers du poste 5.

Selon Roger Thibault, les actes de vandalisme sont allés en crescendo depuis un mois, passant du lancer d'oeufs sur sa voiture le 17 novembre au lancer le 5 décembre d'une pierre dans la fenêtre arrière de la voiture de son conjoint, Théo Wouters. « La police est lente à intervenir et nous demandons une meilleure protection », a

dit Roger Thibault en confiant qu'il venait à peine de se remettre d'une pneumonie quand les attaques ont commencé.

Contacté, le commandant Jacquelin Saint-Pierre, du poste 5, a confirmé que des plaintes avaient été déposées par le couple à la suite des attaques contre leurs biens. « Lors du dernier événement, le 5 décembre vers 22 h 05, nous avons pu déterminer que la voiture des malfaiteurs était bleu noir, probablement un modèle Sundance, Aries ou Grand AM. Il y avait deux hommes à bord dont l'un portait un chandail de couleur beige », a précisé le commandant.

Les policiers ne sont pas en mesure de déter-

miner si le voisin du couple, Robert Walker, qui leur avait fait des problèmes, est impliqué dans ces méfaits. Celui-ci, on le sait, fait l'objet d'une poursuite au criminel en Cour supérieure, mais la cause n'a pas encore été entendue.

Le commandant Saint-Pierre a promis que les patrouilles seraient plus nombreuses dans la rue du couple et les interventions plus rapides.

Pour leur part, Roger Thibault et Théo Wouters songent à faire appel au programme d'indemnisation aux victimes d'acte criminel qui prévoit l'installation d'une caméra de surveillance devant la propriété ainsi que les services d'un détective privé.

Il fallait y penser

ANDRÉ TRUDELLE
LE BRIDGE

atrudel@lapresse.ca

APRÈS TROIS passes, en Sud, vous ouvrez les enchères à 1 K et ça se termine à la manche à K. Ouest entame du 7 de Co. Comment jouez-vous ?

Donneur: Ouest			
Vulnérabilité: Nord-Sud			
NORD			
♠ V 3			
♥ 10 6 3 2			
♦ RV 8 2			
♣ R 6 3			
OUEST		EST	
♠ 10 5 4 2	♠ D 7 6	♥ A D 9 8 4	
♥ RV 7	♥ A D 9 8 4	♦ 9 5	
♦ 7 4 3	♦ 9 5	♣ 10 8 7	
♣ D 9 5	♣ 10 8 7		
SUD			
♠ A R 9 8			
♥ 5			
♦ A D 10 6			
♣ A V 4 2			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
passé	passé	passé	1 K
passé	2 K	passé	2 Pi
passé	3 K	passé	4 Tr
passé	5 K	passé	passé
Entame: 7 de Co			

Infographie La Presse

L'As de Co gagne en Est et ce dernier revient Co. La main fermée coupe. Trois fois atout. Petit Tr vers le Roi et petit Tr vers le Valet. Ouest prend la Dame et encaisse le Roi de Co. Il n'y a plus d'atout dans la main fermée et le contrat chute.

Sud peut faire mieux. S'il utilise mieux ses atouts, il pourra réussir son contrat. Le déclarant coupe le second Co, et encaisse As et Roi de Pi. Petit Pi coupé du 8 de K. Roi de Tr est As de Tr. Petit Tr. Ouest prend la main de la Dame. Il revient atout. Sud coupe alors deux fois au mort et deux fois dans sa main. Il totalise ainsi deux Pi, deux Tr, un atout et trois coupes au mort et trois dans sa main pour ses 11 levées.

Pour le déclarant, il s'agissait simplement d'y penser.

La gauche avance vers la création d'un parti fédéré

SÉBASTIEN RODRIGUE

UNE CENTAINE de délégués du Rassemblement pour l'alternative progressiste (RAP) ont adopté en fin de semaine une résolution en faveur de la mise sur pied d'un parti fédéré avec un chef à sa tête d'ici les prochaines élections provinciales.

Les délégués du RAP se sont rencontrés lors d'un congrès extraordinaire à Montréal. Le Parti de la démocratie socialiste (PDS) a adopté une résolution semblable et les deux partis politiques ont entrepris des discussions pour se regrouper. La coalition qui a appuyé le candidat Paul Cliche dans l'élection complémentaire de Mercier tient toujours, mais le RAP espère unir davantage les partis de gauche en vue des pro-

chaines élections. Il s'agirait donc d'un parti semblable au Nouveau Parti démocratique (NPD) au niveau fédéral.

Selon Pierre Dostie, responsable des communications du RAP, le Parti des régions, le Parti vert ou les militantes de la marche mondiale des femmes pourraient, entre autres, se joindre au RAP et au PSD pour fonder ce parti « progressiste et souverainiste ». Des syndicats, des groupes populaires et des mouvements sociaux pourraient donc se joindre au parti. « La coalition plafonne et plusieurs éléments militent en faveur d'un parti fédéré qui jouirait des avantages de la loi électorale », dit Pierre Dostie, responsable des communications du RAP. En septembre dernier, le RAP avait échoué en Cour supérieure dans sa tentative de présenter ses candidats sous la bannière de l'Union des forces

progressistes (UFP) lors des élections complémentaires du 1^{er} octobre.

Selon le projet du Rassemblement pour l'alternative progressiste, un parti fédéré permettrait à chacun des partis ou organisme membre de conserver leur statut, sans toutefois présenter de candidats sous leur bannière. Le nouveau parti fédéré aurait plutôt un chef à sa tête et un seul candidat de gauche par comté. « Les mouvements et les partis de gauche débute au Québec, mais ils ne sont pas prêts à se fondre dans un tout. Un parti fédéré aurait toutefois plus de potentiel et plus de sérieux au plan électoral », affirme M. Dostie. Si le nouveau parti n'est pas en place d'ici les prochaines élections, les partisans entendent tout de même respecter un « pacte de non-agression » pour éviter de se marcher sur les pieds.

Les Lavallois invités à utiliser Info Santé

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

POUR LA PÉRIODE des Fêtes et celle de la grippe hivernale, la région régionale de Laval tient à aviser la population que des services professionnels sont offerts ailleurs, et souvent avec plus de rapidité, qu'aux urgences de la Cité de la Santé.

Lors d'une conférence de presse, hier, la directrice générale de la région, Michèle Auclair, a invité les Lavallois à utiliser le service téléphonique d'Info Santé, à joindre leur médecin de famille ou à se rendre aux cliniques médicales sans rendez-vous avant de prendre la route des urgences de la Cité de la Santé.

Les services d'Info Santé sont offerts 24 heures par jour et il est toujours possible d'avoir les conseils

d'une infirmière qualifiée. « Souvent et particulièrement durant la nuit, a indiqué M^{me} Auclair, une bonne information permet de soulager ou de rassurer en attendant de pouvoir consulter un médecin. »

Elle a ajouté qu'une quarantaine d'infirmières spécialement formées pour l'évaluation et l'intervention au téléphone se relaient sept jours par semaine. L'an dernier, InfoSanté a répondu à plus de 104 000 appels.

M^{me} Auclair a également souligné qu'il est possible de consulter un médecin sans rendez-vous dans 18 cliniques médicales de l'île Jésus ainsi qu'aux CLSC des Mille-Îles et Sainte-Rose. Malheureusement, ces endroits ne sont pas ouverts tard le soir.

Cinq morts sur les routes

Presse Canadienne

Au moins cinq personnes ont trouvé la mort sur les routes du Québec au cours du week-end.

Dans la nuit de samedi à dimanche, Marcel Nadeau, 55 ans, et son fils Martin, 24 ans, tous deux de Saint-Alexandre-de-Kamouraska, ont péri lorsque leur véhicule a été percuté un train de passagers à un passage à niveau à Notre-Dame-du-Portage, dans le Bas-Saint-Laurent.

Samedi, Jean-Daniel Dupont, 45 ans, de Mont-Royal, en banlieue

de Montréal, a trouvé la mort lorsque le véhicule dans lequel il prenait place a fait une embardée sur l'autoroute 40 à Champlain, en Mauricie.

À Longueuil, Rhéal Mallette, 76 ans, est décédé après avoir été heurté par un automobiliste aveuglé par le soleil.

À Saint-Laurent, un homme de 28 ans a lui aussi perdu la vie dans un accident de la circulation impliquant trois véhicules, samedi.

Pas de dolphinarium

La direction du zoo de Granby a pris la décision de suspendre son projet de construction d'un dolphinarium. Le projet de 12 millions de dollars prévoyait la construction d'une nouvelle unité pouvant accueillir six dauphins. Le projet était contesté par une coalition de plus de cinquante groupes locaux nationaux et internationaux. Réseau action global, un groupe environnemental de défense des droits des animaux, avait dénoncé les graves conséquences d'une captivité pour la santé des dauphins. L'organisme de protection se félicite de la décision.

La grande guignolee

Voici les organismes associés à la grande guignolee

SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT DE PAUL
Plus de 1500 bénévoles travaillent dans 150 conférences du grand Montréal. La plupart des bénévoles sont ou ont déjà été des bénéficiaires.

JEUNESSE AU SOLEIL
Entre 60 et 100 personnes viennent régulièrement donner un coup de main à Jeunesse au Soleil. Cela va des entraîneurs dans les équipes sportives aux personnes âgées du club social en passant par les étudiants et même les gens d'affaires.

MOISSON MONTRÉAL
Les quelque 30 bénévoles qui viennent régulièrement donner un coup de main proviennent de toutes les couches de la société. Certains y sont parce qu'un juge les a condamnés à des travaux communautaires; d'autres, par souci d'aider la collectivité.

3 jours avant la grande guignolee

VENEZ EN AIDE

Suite de la page E1

Pour elle, le suicide n'est pas une solution, mais un manque de solution. Elle considère la vie comme le plus précieux de tous les biens; faire du bénévolat à SAM, c'est donc un peu comme rembourser à la vie ce qu'elle lui a donné. « Quand je suis confrontée au bout du fil à des personnes suicidaires, ce que je vois en premier, c'est la lueur d'espoir que les gens ont en appelant ici. Et c'est sur cette lueur d'espoir que je base mon intervention. J'écoute et je questionne. Il y a toujours quelque chose de positif dans la vie de chaque personne et c'est cet élément qui doit les rattacher à la vie. Selon les statistiques, quelque 1500 personnes se suicident au Québec chaque année, dont près de la moitié dans la grande région métropolitaine. Le suicide est la première cause de décès chez les hommes âgés de 15 à 29 ans au Québec et près d'un décès sur 4 chez les hommes de 19 à 44 ans, est attribué au suicide. Quelque 80 % des suicides sont mis à exécution par des hommes. Pour chaque suicide réalisé, 400 personnes ont pensé à se suicider.

Pour M^{me} Martin, il est important de cibler dès le début de la conversation avec l'appelant, là où il en est afin de pouvoir intervenir efficacement et lui envoyer des secours, le cas échéant. « Le bénévole n'est pas là pour faire une thérapie, mais pour renverser la vapeur et de ranimer l'espoir en l'appelant. Une peine d'amour fait mal à tout le monde, perdre son emploi, se sentir rejeté dans un contexte précis, c'est horrible, mais ce n'est pas la fin de la vie, ce n'est pas la fin du monde, mais le début d'un autre monde », conclut M^{me} Martin. Pour devenir bénévole, il suffit de téléphoner à SAM au 514 723-4000.

La Presse

LES PETITES ANNONCES 9077777777

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30
Par téléphone: (514) 987-8363
Par télécopieur: (514) 848-6287
Adresse postale: Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9
petitesannonces@lapresse.ca
Communiquiez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:



Table listing real estate services: Résidentiel, Industriel, Location, etc. with various categories and prices.

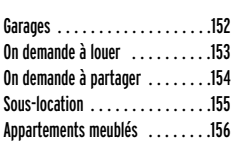


Table listing various services: Garages, Construction, Musiciens, etc. with prices.

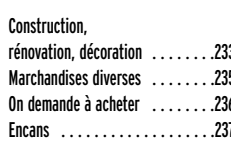


Table listing services: Services domestiques, Musiciens, etc. with prices.

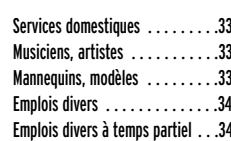


Table listing services: Loisirs et véhicules récréatifs, Équipements récréatifs, etc. with prices.



Table listing services: Loisirs et véhicules récréatifs, Équipements récréatifs, etc. with prices.



Table listing services: Services personnels, Naissances, graduations, fiançailles, etc. with prices.



Table listing services: Offres d'emploi, Programmes de formation, Postes cadres, etc. with prices.



Table listing services: Marchandises et services, Audiovisuel, photographie, Instruments de musique, etc. with prices.



Table listing services: Affaires, Site Internet, Occasions d'affaires, Franchises, etc. with prices.



Table listing services: Avis, Avis légaux, Avis divers, Avis de dissolution, changements de nom, etc. with prices.



Table listing services: Décès, prières, remerciements, Remerciements, Condoléances, Prières, Décès, etc. with prices.



AUTOBAINES
3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$ (1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)
Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication.



Les bébés de l'année 2001
Publiez la photo de votre bébé, né cette année, dans le cahier spécial Les Bébé de l'année 2001. Publication le samedi 29 décembre.
Réservez dès maintenant en remplissant le coupon dans La Presse. Hâtez-vous! La date limite est le 10 décembre 2001.
Cartes La Puce-à-porter d'une valeur de 30 \$ offertes en prime, valides chez Les Ailes de la Mode et les boutiques du Groupe San Francisco. De plus, courez la chance de gagner un ensemble cinéma maison de Moulinou ou un des cinq forfaits famille au Mont-Tremblant.



101 ÎLE DE MONTRÉAL
AHUNTSIC duplex jumelé 2x5 1/2, s/sol fini, foyer, occ. double possible, 189 000 \$ G. Larose (514) 381-8553. Excelsior
BORDEAUX-JOSEPH 5plex semi dét., 13x 1/2 + 4x4 1/2, 279 000 \$ AUSSI 3plex s/dét., r.de ch. reno 229 000\$. 514-992-3990

105 LAVAL RIVE-NORD
L.D.R., 4x4 1/2, revenus: 20 664 \$, chauffage loc., 450-686-1382. Pas d'agent.
RIVE-SUD BOUCHERVILLE, maison 4 ch., piscine creusée, s/sol fini, 115 500 \$. Proprio. Agent s'abstient. 450-641-4189
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU 9 pièces. 514-220-9625 http://go.to/nuot

119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER
COMPTEZ SUR MOI pour VENDRE ou ÉCHANGER votre PROPRIÉTÉ. Max immobilier c/cr Luc Vaillancourt. 514-947-4747 www.papex.ca
120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
6 à 30 LOG. Achetez/mis à louer à revenus. Paie comptant. 514-592-2303
122 TERRAINS RÉSIDENTIELS
A ST-DONAT, 50 000 pi car. bord de l'eau; comptant: 1000\$, 250 \$/mois. 819-424-4485

131 ÎLE DE MONTRÉAL
BERCY /Sherbrooke, super beau 3/4, chauffé, 565\$, ensemble, pl. bois, métro, 1200 \$ s/mois. beau 6/6 bien situé, meublé ou non. 514-733-8723
C.D.N., métro Plamondon, Coteau 8/6, rénovation, cachet, libre fév. 514-731-7603
C.D.N. 1 1/2 2 1/2 3 1/2 5 1/2 semi meublés, très bien situé, près U de M, H.C.C., hôpital, métro. 514-226-9924
C.D.N. près U de M, 4/4, rénové, 2 ch. fermées, chauffé, poêle/frigo, eau chaude, pl. bois franc, stat. inclus, 1er janv., 900\$/mois. 450-473-9658
CARRÉ ST-LOUIS, face parc, grand 4/4, condo neuw/ tout. Libre. 1450\$. 514-597-1801
CARTIERVILLE, face parcs, 2 ch., 2 s/bains, 1200 \$/mois. 514-852-0590

136 ÎLE DE MONTRÉAL
BROSSARD, beaux app. 5 1/2 style condo, près du feuve, immeuble né béton, balcon, stationnement int., 1975 \$/mois, avec douche séparée. Pour 1er janvier. Faut voir. Pour inf. et RV (514) 577-8020
LONGUEUIL, 2000 Villeneuve, #7, 4/4, 3e étage, 535\$ 219 Joliette #2, 4/4, s/sol, 485\$ 450-677-4694, 450-651-2076
LONGUEUIL, place Desormeaux, 4/4, entrée lav./séc., libre imm., 465 \$, 514-748-2776.
LONGUEUIL, poss. court terme, 4 1/2, 3/4 meublés, tout compris, déc., 600\$. 450-651-2644

146 MAISONS DE CAMPAGNE
PREVOST - LAC ECHO, 2 ch. Prés ski, foyer, calme, Libre, saison ou année. 514 336-1701
CHALET À LOUER
10 MIN. Mt-Orford, 1 à 6 ch. jour/sem./an. 819-868-0870
15 min de St-Sauveur, 3 ch., poêle à bois, raquette, ski fond, pain, motoneige, saison. Après 18h 450-226-5131
A MONT TREMBLANT condo de 3 ch., foyer, jacuzzi, magnifique vue sur versant sud, libre du dim. au vend. 514-214-9202
A RAWDON, 3 ch., 2 étages, déneigé, combustion lente, 4 à 15 avril, 2800\$, 450-834-6869
A STE-AGATHE 2 ch., en montagne, vue lac, équipé, foyer, chauffage. 514-272-3885
A SUTTON, chalets, piscine int., sauna, 450-538-3736
À TREMBLANT, bord lac 300\$/sem. et. (819) 688-3347
CHALET bord lac Ouareau, 4 ch., près Monts La Rivière et Garcelle; jav. à avril, 4000 \$ + chauffage. 514-272-3885
CHARLEVOIX, avec foyer, ski, spécial janvier. 418-435-3810. www.charlevoix.net/chalets
ORFORD, chalet 3 ch., équipé, foyer, vue, meublé, 2000 \$ / 3 mois, (514) 331-3374
PRÉS Mont Ste-Anne, 3 ch., 5 000 000 pi car., lac, www.viest.net. #2611. 418-823-2107
PRESTONVILLE, chalet tout bois, 2 ch., foyer, 75 km ski de fond à la porte, 1-888-568-8737
ST-DONAT, Condo sur les pentes Mt-Garcelle, idéal 6 personnes, foyer, du 15/12 au 15/04/2002 Hélez vous. 514 497-2309
ST-DONAT 4 ch., 2 s/bains, 1600\$ chauffé, 514-822-2510
ST-JOYITE, bord de l'eau face aux pentes de St-Charles, 2 ch., 2 s/bains, 1-888-568-8737
ST-JOYITE 15 chalets, foyer, ski, motoneige. 819-688-2809. www.chaletstjovite.com
ST-SAUVEUR, 2 min. des pentes et du cœur du village, idéal pour 2 couples, foyer, 24 déc. au 6 janvier, 450-227-0098

156 APPARTEMENTS MEUBLES
2 1/4, N.D.G., près métro Snowdon, tout équipé, déc. + janv. 700\$/mois. 514-233-3289
A LOUER CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court/long terme. 514-937-4249
Carré St-Louis, Av. Lavall Appartements 2007. (514) 282-7797
CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, incl. literie, vaisselle. Métro Place des Arts. Options tél., internet, stat. Court et long terme. 514-842-8041
CENTRE-Mtl, 7 1/2, chalet, meublé, jardin stat; métro 514-484-0609
CONDOS, APPS., CENTRE-VILLE
Luxe, 3 mois + 1200\$ + Cte. Tro. Vacances 939-0565
LAVAL, condo-hôtel, 4 1/2, équipé, au mois, 514-852-0087
MAISON ou app. Plateau-centre-ville, meublés, tout incl., mois, année. 514-852-0089
MÉTRO Centre, 3 1/2 meublé décoré clair Et loft. 450-443-9313
PEEL PLAZA GRAND 3 1/2 Meublé, idéal pour exécutif. Service domestique optionnel. Occ. future. Lun. au ven. 9 à 17 h (nord Sherbrooke) (514) 288-7891

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
LOCAL commercial 1000 pi car., net, net, coin Notre-Dame et Guy, incluant 6 stationnements. 514-497-7960
LOFT COMMERCIAL
VIEUX-MONTRÉAL splendide, 2000 pi car. 514-287-9222
PAPINEAU SAUVÉ de 1000 à 60 000 pi car., monte-charge, industrie légère, disponible immédiatement, stationnement. (514) 737-2268
PLATEAU, ave Mont-Royal, de 580 pi car. à 1800 pi car. pour commerces de vente, Aménagement, 450-430-4196, 514-992-0664
186 BUREAUX À LOUER
ADJ. OUTREMONT, bureau, atelier, galerie, 3300 pi car., r-de-ch., tout chargement, stat gratuit, bas prix. 514-953-8457
À LACHINE, 3600 pi car. sur Provost. Peut être divisé, 450-688-7310 ext. 0
À LAVAL, 1500 Berlier, 1800' car., r. de ch et 900' car. mezzanine, asc., prix raisonnable, 450-688-7310 ext. 0
À ville LaSalle, 660 pi car. au 4500 \$/mois. Très bon prix. Tél. Laval: 514-953-8457
CENTRE-VILLE, bureaux prestigieux à partager avec professionnels, meubles, luxueux, spacieux, salle conférence, services, penthouse, vue imprenable sur Mt. 514-288-5822
CENTRE d'affaires, 1955 à 2255, salle d'attente, conférences, Rosemont. 450-227-4699
DANS Laval, 1884 St-Martin (Le Corbusier) 3000 pi car., a/c, divisible, 450-688-7310 ext. 0

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Advertisement for Laplace featuring two illustrations of a man in a hat and a woman in a hat, with text describing their services and contact information.

131 ÎLE DE MONTRÉAL
BERCY /Sherbrooke, super beau 3/4, chauffé, 565\$, ensemble, pl. bois, métro, 1200 \$ s/mois. beau 6/6 bien situé, meublé ou non. 514-733-8723
C.D.N., métro Plamondon, Coteau 8/6, rénovation, cachet, libre fév. 514-731-7603
C.D.N. 1 1/2 2 1/2 3 1/2 5 1/2 semi meublés, très bien situé, près U de M, H.C.C., hôpital, métro. 514-226-9924
C.D.N. près U de M, 4/4, rénové, 2 ch. fermées, chauffé, poêle/frigo, eau chaude, pl. bois franc, stat. inclus, 1er janv., 900\$/mois. 450-473-9658
CARRÉ ST-LOUIS, face parc, grand 4/4, condo neuw/ tout. Libre. 1450\$. 514-597-1801
CARTIERVILLE, face parcs, 2 ch., 2 s/bains, 1200 \$/mois. 514-852-0590
ST-LAURENT, Cote Veuve, grand 4 1/2, 514-748-2776
ST-LAURENT, trancheille, 4/4, bas duplex, s/sol, court arrière, 600\$, 514-747-1153 après 12h
STUDIO/HÔTEL au mois, meublé, rue Sherbrooke, béton, sécurité, ascenseur, cable, Libre. 500\$ et + 514 771-5500
VERDUN O., 8/4, 1800 pi car., sur feuve, cachet, planchers bois franc, 3 ch., bureau, garage, 2 s/bains, électros, câble, 1600 \$, 514-768-3373
WESTMOUNT 6/6, rénovation, chauf., électros, libre, 1 mois gratuit, 514-624-2827.
WESTMOUNT, Melville, 1er janv. 514-931-6190 poste 350
WESTMOUNT - BIEN SITUÉ 7 1/2 de style, cachet, 2e duplex, 1800\$ chauffé. 514-487-3374
WESTMOUNT ADJ., Villa Vénitas, penthouse, 3 ch., pl. plafond 13 1/2, 5200 \$ AUSSI 2 ch., 2 s/bains, 2250 \$ 514-903-3449
132 ÎLE DE MONTRÉAL
AU CHATEAU LINCOLN, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, métro Guy, tout incl., meublé ou non. (514) 931-1221
AV. DES PINS 1400, grand 4 1/2, s/bains, piscine, sauna, 514-942-9041
Coin Sherbrooke
5 min. du métro 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 APT. meublé disponible CHAUFFÉ, eau chaude, 3455 CÔTE-DES-NEIGES 514-846-1531 3475 ST-URBAIN 514-842-3650
GRAND 3 1/2, métro Atwater, chauffé, poêle, frigo, libre immédiatement, 514-497-7960
LE CHATEL CENTRE-VILLE coin Guy/de Maisonneuve
1 mois gratuit Quantité limitée 2 1/2 - 3 1/2 Poêle-frigo Tout inclus Secteur recherché Près U. Concordia et métro Guy (514) 931-8821 R 132
À LOUER LAVAL, RIVE-NORD
AU DOMAINE BELLERIVE
Au bord de la rivière des Prairies, à Laval, 7 1/2, 3 1/2, 4 1/2, piscine, sécurité 24h, dépanneur, clinique médicale + autres services. Club social. Navette autobus privé entre métro et centre-dachats. (450) 686-2280

136 ÎLE DE MONTRÉAL
BROSSARD, beaux app. 5 1/2 style condo, près du feuve, immeuble né béton, balcon, stationnement int., 1975 \$/mois, avec douche séparée. Pour 1er janvier. Faut voir. Pour inf. et RV (514) 577-8020
LONGUEUIL, 2000 Villeneuve, #7, 4/4, 3e étage, 535\$ 219 Joliette #2, 4/4, s/sol, 485\$ 450-677-4694, 450-651-2076
LONGUEUIL, place Desormeaux, 4/4, entrée lav./séc., libre imm., 465 \$, 514-748-2776.
LONGUEUIL, poss. court terme, 4 1/2, 3/4 meublés, tout compris, déc., 600\$. 450-651-2644

141 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
CONDO, Jardin de Merici, (Sillery), Que., 3/4 refait à neuf juin 2001, r-de-ch., balcon, clé en main, stat. int., stat. visiteurs, meublé, télé, câble, vidéo, cd, chauffé, etc., 1 an 1050\$/mois, 2 ans 1000\$/mois, 514-497-2516; 450-443-7655
A MIAMI, Sunny Isle, condo vue mer, luxueux condo. Libre janv., mars, + 514 281 - 7695
A POMPANO, grand condo, 2 ch., 2 s/bains, bord de l'eau, piscine chauffée, gymnase, etc. 450-754-2670.
A SUNNY ISLE, condo 2 ch., 2 s/bains, direct sur Intercoastal, prespège, 305-931-2734.
DEERFIELD BEACH, Fl., joli 4 1/2 meublé, 2 ch., face océan, piscine chauffée, buanderie, entretenant, 56 \$/S et éq. pour, 954-427-4608, 954-427-1138.
FORT LAUDERDALE, condo 3 1/2, piscine chauffée, près de la mer, 450-430-1004
GOLDEN Strand, condo, sem. janv. 26, fév. 3, 514-277-4606.
MIAMI BEACH, Collins Av. Vue mer, luxueux condo. Libre janv., mars, + 514 281 - 7695
MIAMI Golden Strand, villa pour 6, 20 sur 29, 2 ch., 2 au 16 fév., 30 mars au 13 avril 1200 \$/sem. 450-621-6555
POMPANO, condo 2 ch., près mer, tv française, piscine. Libre déc. - janvier. 450-263-0677.
POMPANO BEACH, impeccable, 2 ch., 1600 pi car, 55\$+beccos, sécuritaire, Occupation, longue durée 450-774-4923
ROYAL PALM BEACH belle maison, 2 ch, piscine, 6 éc, janv, avril, mai. 514-355-3910
145 CONDOMINIUMS, COPRIÉTÉS À LOUER
AHUNTSIC, Acadie/ H-Bourassa, condos imm. de prestige, 1 ou 3 ch, rangement, stat. 514-381-5678, 956-8805
PLATEAU, grand loft meublé, équipé, 1 ch fermé, a/c, garage, libre, 1900\$/mois chauffé, ébranlé. 1 418 627-8080
ST-BRUNO, Château Champêtre, superbe apt, très grandes fenêtres, planchers bois, foyer, 2 ch., 2 s/bains marbre. Grand hall d'entrée, très grande cuisine avec dinette, 2 300 \$/mois. 514-281-7636, 450-653-3684.

146 MAISONS DE CAMPAGNE
PREVOST - LAC ECHO, 2 ch. Prés ski, foyer, calme, Libre, saison ou année. 514 336-1701
CHALET À LOUER
10 MIN. Mt-Orford, 1 à 6 ch. jour/sem./an. 819-868-0870
15 min de St-Sauveur, 3 ch., poêle à bois, raquette, ski fond, pain, motoneige, saison. Après 18h 450-226-5131
A MONT TREMBLANT condo de 3 ch., foyer, jacuzzi, magnifique vue sur versant sud, libre du dim. au vend. 514-214-9202
A RAWDON, 3 ch., 2 étages, déneigé, combustion lente, 4 à 15 avril, 2800\$, 450-834-6869
A STE-AGATHE 2 ch., en montagne, vue lac, équipé, foyer, chauffage. 514-272-3885
A SUTTON, chalets, piscine int., sauna, 450-538-3736
À TREMBLANT, bord lac 300\$/sem. et. (819) 688-3347
CHALET bord lac Ouareau, 4 ch., près Monts La Rivière et Garcelle; jav. à avril, 4000 \$ + chauffage. 514-272-3885
CHARLEVOIX, avec foyer, ski, spécial janvier. 418-435-3810. www.charlevoix.net/chalets
ORFORD, chalet 3 ch., équipé, foyer, vue, meublé, 2000 \$ / 3 mois, (514) 331-3374
PRÉS Mont Ste-Anne, 3 ch., 5 000 000 pi car., lac, www.viest.net. #2611. 418-823-2107
PRESTONVILLE, chalet tout bois, 2 ch., foyer, 75 km ski de fond à la porte, 1-888-568-8737
ST-DONAT, Condo sur les pentes Mt-Garcelle, idéal 6 personnes, foyer, du 15/12 au 15/04/2002 Hélez vous. 514 497-2309
ST-DONAT 4 ch., 2 s/bains, 1600\$ chauffé, 514-822-2510
ST-JOYITE, bord de l'eau face aux pentes de St-Charles, 2 ch., 2 s/bains, 1-888-568-8737
ST-JOYITE 15 chalets, foyer, ski, motoneige. 819-688-2809. www.chaletstjovite.com
ST-SAUVEUR, 2 min. des pentes et du cœur du village, idéal pour 2 couples, foyer, 24 déc. au 6 janvier, 450-227-0098

156 APPARTEMENTS MEUBLES
2 1/4, N.D.G., près métro Snowdon, tout équipé, déc. + janv. 700\$/mois. 514-233-3289
A LOUER CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court/long terme. 514-937-4249
Carré St-Louis, Av. Lavall Appartements 2007. (514) 282-7797
CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, incl. literie, vaisselle. Métro Place des Arts. Options tél., internet, stat. Court et long terme. 514-842-8041
CENTRE-Mtl, 7 1/2, chalet, meublé, jardin stat; métro 514-484-0609
CONDOS, APPS., CENTRE-VILLE
Luxe, 3 mois + 1200\$ + Cte. Tro. Vacances 939-0565
LAVAL, condo-hôtel, 4 1/2, équipé, au mois, 514-852-0087
MAISON ou app. Plateau-centre-ville, meublés, tout incl., mois, année. 514-852-0089
MÉTRO Centre, 3 1/2 meublé décoré clair Et loft. 450-443-9313
PEEL PLAZA GRAND 3 1/2 Meublé, idéal pour exécutif. Service domestique optionnel. Occ. future. Lun. au ven. 9 à 17 h (nord Sherbrooke) (514) 288-7891

203 AUDIOVISUEL
ABSOLUMENT BESOIN car. 35 m, 2 1/2, 4 x 5, cinéma, paye et plus. 514-726-5318
ACHETERAIT tout équipement photo. 514-898-5351
205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
LIQUIDATION PIANOS USAGÉS 500 \$ + ITALMO OIE 514-273-3224, 450-681-4131
ORGUE Grand Théâtre 2000, 25 pédales, meuble acajou. 450-430-9525
PIANO d'appartement 1150\$. Piano à queue Steinway Boutillier Musique 722-8741
ELECTROS BEAUBIEN P.J. Pièces, frigos, lav./séc., 110 \$ et +. Gar. 2 ans. 1530 Beaubien E. 514-273-1881
211 COLLECTIONS
2 peaux neuves ours polaire, 8 impeccables Valeur 15 000 \$ laisse à 10 000\$, cause déménagement. 514-273-7749
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX,
ANTHIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX,
FRANCHISE, restaurant aux Galeries d'Anjou, 180 000\$. Impeccable Valeur 15 000\$, 100 000\$. Max imm. cr. Luc Vaillancourt 514-947-4747 www.papex.ca
RESTOS, Mt-Royal, 50 places 95 000 \$, 1-Mission 30 places 65 000\$ 514-998-4550
SALON de beauté (esthétique) établi 25 ans, Ahuntsic, Occ. clientèle. Disc. 1-450-297-4881.
TRES BEAU restaurant rue LAVE-AUTO meublé, décoré de potentiel. Manuel. 514-823-9231.
VAL MORIN, court terme, couche 2 à 12, foyer, 514-355-1719
148 CHAMBRES, PENSIONS
N.D.G., pension tout inclus, métro, 25 \$/sem. Etudiant(e), non-tumeur. 514-483-6525.
149 PROPRIÉTÉS À LOUER
ILE DES SOEURS, maison 4 ch. + s/jeux, gar., 3 s/d'eau, jav. 1600\$ chauffé, 514-362-7263
OUTREMONT, cott. rénové, 4 ch., 2 1/2 s/bains, frigos, électros, terrasse, chauffé, climatisé, 3000 \$ 514-396-0004.
152 GARAGES
ENTREPOSAGE de voitures et motocyclettes, chauffé, 7600 rue Lajeunesse, 514-278-7701.
153 ON DEMANDE À LOUER
GRAND 4 1/2 ou loft 1000 pi car., r-de-ch., éclairé au jour, près métro, tranquille. 514-880-6272.
154 ON DEMANDE À PARTAGER
PLATEAU, pied-à-terre, ou à partager, cot. sur 2 étages, jardin. Libre. 514-849-2237.

ENCAN PUBLIC
Mercredi le 12 décembre 2001 à 18 h 30 au Holiday Inn
6700 Route Transcanadienne, Pointe-Claire, Qc
Inspection : de 16 h 30 à 18 h 30
Meubles - Antiquités - Armoirs - Bibliothèques - Horloge Grand-père - Mirrors - Statues en bronze - Roulon Doublon - Cristal - Tableaux - Tapis d'Orient - Bijoux - Oeuvres d'art
Encanteur : Gary J. Peterson de Les Encans d'Antiquités Hudson
Conditions : Comptant, Visa, Mastercard, Interac
Prime d'achat : 10%
Pour plus amples renseignements :
Tél. : 450-458-5766
ou email : haa@videotron.ca
Très bonne idée de cadeau de Noël !
1, 2, 3, 4, ANTIQUITÉS ET Achat antiquités meilleur prix 514-247-8354
LAUQUE FRANCE VERRERIE 40 PIÈCES 450-674-6493

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

SATURN LS 11 2002, aut. A/C, 4 portes, 4 000 km, 450-530-7673, 514-749-4463.

SATURN SW1, 99, familiale, aut. a/c, 33 000 km, 11 800 \$, SD Autos, 514-952-9908

SENTRA GXE 98, 57 000 km, tout équipé, aussi 99 à 2001 + St-Léonard Nissan 374-4421

550 AUTOMOBILES

VOLKS Golf 2000, man., noire, Spécial 14 995\$.

AUTOMOBILES E. LAUZON 450-430-1460

VOLKS Golf 2001, argent, man., 12 000 km, 514-488-0428

VOLKS Golf 97, 4 portes, 5 vit., verte, 213 000 km, A1, 5500\$ 450-449-2253 / 514-440-2699

VOLKS Golf 96 à 2001, 15 en inventaire.

AUTOMOBILES E. LAUZON 450-430-1460

VOLKS Golf 97 CL, 5 vit., noir 70 000 km, 2 plus, 400-ne condition, 8900 \$, 514-450-2771

VOLKS Golf 97, man., verte, 46 000 km, alarme, démar., 2 ptes, 132 200 \$, 514-739-3146

VOLKS Golf 97, 111 000 km, man., 5 vit., noir, 400-ne condition, 9000 \$, 514-892-9552.

VOLKS Golf CL 1995, rouge, 80 000 km. Man., 2 portes, 4 pneus hiver et 4 pneus 4 saisons, 7 000 \$, 514-825-2928

VOLKS Golf 2000, man., bleu int. beige, 16 500 \$ 57 000 km, 450-851-2633

VOLKS G.T.I. 2001, 1.8 T. Verte, cuir, 2000 km.

AUTOMOBILES E. LAUZON 450-430-1460

VOLKS Jetta '99, 59 000 km. Aut., équipée, 17 900 \$ ou transfert. (450) 473-8960.

VOLKS Jetta 99 à 2001. Dé-montatur. 10 en inventaire.

AUTOMOBILES E. LAUZON 450-430-1460

VOLKS Jetta GL 1998, bleue, 5 vit., a/c, 70 000 km, très propre, 11 900 \$, rég. 514-501-0706

VOLKS Jetta GLS 2000, aut., tout équipé, a/c, 20 995\$. AutoFlash 450-676-1883

VOLKS Jetta GLS 1.8 T 2001. Bleu/ cuir tan, mags 17 po. Spécial 29 900 \$.

AUTOMOBILES E. LAUZON 450-430-1460

VOLKS JETTA GLS 2001, 1.8 T, noir / cuir beige, mags 17, 6000 km, 514-951-3049

VOLKS Jetta GLS 2000, man., rouge canyon, + 6 CD, + pneus d'hiver, + démar., 39 000 km, bal. de gar. + A-1, 9500 \$, 450-425-6011

VOLKS Jetta GLS 2000, noire, a/c, man., 30 000 km, sièges chauffants, bal. loc., 21 mois, 395 \$/mois, 514-591-3171

VOLKS Jetta GLS TDI '99, argent, tout équipé, bal. gar., Daniel, 514-296-4446.

VOLKS Jetta GT 1997, noir, aut., 94 000 km, 514-285-9228

VOLKS Jetta GT '97, 5 vit., tout équipé, très bon état, CD, pneus neufs, 90 000 km, 11 800 \$, 514-501-7023.

VOLKS Jetta K2 1998, noire, man. Equipement élect., A/C, sièges chauffants, 4 pneus hiver, Int. sport, 57 000 km, 15 200 \$, 514-488-3830

VOLKS Jetta TDI 2001, aut., a/c, groupe élect., 4 Bizzak et P6000, 47 000 km, parfaite condition, 22 000 \$, 450-465-0688

VOLKS Jetta Wolfsburg 2001, bleue, 15 000 km, non-fumeur, 24 000 \$, 450-434-8842.

VOLKS 2000, New Beetle GLS TDI, tout mags, 31 000 km, 18 995 \$, Gilles, 514-865-3224

VOLKS New Beetle 98 TDI, tout équipée, 112 500 km, bal. gar., 15 995\$, 450-653-5212

VOLKS New Beetle GLS 99, aut., argent, tout équipé, exc. 25 800 \$, (514) 214-7722

VOLKS Passat GLX argent 2000, man., cuir, 24 900\$. AUTOMOBILES E. LAUZON 450-430-1460

550 AUTOMOBILES

VOLVO V70 - famille 98, vert, 84 000 km, Bagn, CD, garantie 6 ans 160 000 km, 23 450 \$. Demandez Jeff

JOHN SCOTTI VOLVO 514-725-9394 514-726-4006

VOLVO V70 - familiale 99, noir, 75 000 km, aut., garantie 6 ans 160 000 km, 25 950 \$. Demandez Jeff 514-725-9394

JOHN SCOTTI VOLVO

VOLVO V40 2001, 13 500 km, aut., a/c, bas prix. 418-677-9334, 418-528-6126

VOLVO V70 SE 2000 Wagon, argent.

CENTRE PORSCHE LAUZON 450-688-1144

VOLVO V70, 99 Cross Country, rouge aut., cuir, toit, 20 000 km. Fait voir. Spécial 33 900 \$

Honda de Laval 514-384-9444

VOLVO VOIR PRIX RÉDUIT 98 T5, gar. par Volvo, 15 500 \$

99 V70, 10 vit., cuir, 20 500 \$

98 S70 SE, tout équipé 18 900 \$

98 SE, tout équipé, 49 000 km.

98 S70, 10 vit. stock, original, 94, 850, équipé, 5 vit., 9900 \$

SElect, finance, gar., échange + BENS, BMW 450-433-2002

550 AUTOMOBILES

VOLVO V70 1999, bleue, aut., 63 000 km, Mags, 23 000 km, 450-348-7617, 450-357-6411

VOLVO S40, 2001, 14 000 km automatique. Financement 2.9 % à 5.9 %, 26 900 \$

VOLVO S40, 2001, super équipée, bleu, cuir, toit, sièges chauffants, CD et ++, 23 500 km, 29 900 \$, 514-528-4379.

VOLVO 1998 S70 T5, aut., 4 ptes, bleue, int. cuir, 23000\$, 514-385-2123.

VOLVO S 80 2000 Rieur, cuir, 2000 km.

CENTRE PORSCHE LAUZON 450-688-1144

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

BMW 320i 1978, aut., authentique allemande, originale, 1000\$. François 450-886-0831.

CINEMA production américaine en tournage à Mil, recherche autos anglaises (1965 à 1989). Nous privilégions les véhicules ayant une conduite à droite. Exc. compensation monétaire. Pour infos: Michel, 514-838-1847.

SAAB 99, 1977, voiture de collection, pos., meilleur offre! 819-346-9078

600 VÉHICULES RECRÉATIFS

SPORTSCOACH 2000, 38 pi, 11po., 16 000 km., 330 HP cap-tentilles, ext., tout équipé, (cap-tent solaire, GPS CB, lav./sèc.) 450-655-1301

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

667 VÉHICULES RECRÉATIFS

VOLVO S80 T6, noir sur noir, 268hp, 99, V70-GT 35 905km 29 900\$

99, V70 aut., équipé, 68 813 km

99, V70 aut., cuir, mags, bleu

99, V70 aut., cuir, mags, noir

99, V70 T5-SE 5 vit. très rare

99, S70 aut., cuir, mags CD

24 900 \$

99, S70, 5 vit. cuir, mags, noir

98, S70 T5-SE, rouge, aut., 24 900 \$

98, S70 SE, cuir, mags, toit

98, S70 aut., cuir, 14 900 \$

96, 855 GLE, aut., 13 900 \$

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900

INDEX DES DÉCÈS

BEAUSÉJOUR, Philippe St-Jérôme

BENOIT, Paulette Montréal

BOURDAGE (Arbour), Edmée Montréal

DION, Frère Marcel

HOULE, André

JARRY, Maurice Pierrefonds

KHOURY, Joseph G.

LAPIERRE, Raymonde St-Constant

McMAHON, James Laval

PAUL MÉNARD, Lucille Montréal

PICHET (Poitras), Suzanne Boucherville

QUINTAL, Dr David

VIENS-LEFEBVRE, Judith Laval

DÉCÈS

BEAUSÉJOUR, Philippe 1936 - 2001

À St-Jérôme, le 8 décembre 2001, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Philippe Beauséjour, époux de Colette Mireault. Outre son épouse, il laisse ses fils François (Louise Beauséjour), Dominic (France Quilicot), ses petits-enfants Philippe-Antoine et Louis-Simon, sa mère Mme Antoinette Clavel Beauséjour, sa belle-mère Mme Fernande Audy Masse, sa sœur Solange (feu Jean-Claude Lauson), son frère Germain (Odette Bélaïr), ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.

Il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre 2001 à 11 h en l'église St-Pierre. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h à l'église même. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction Maison funéraire Trudel inc. St-Jérôme

DÉCÈS

BENOIT, Paulette 1935 - 2001

À Montréal, le 8 décembre 2001, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Paulette Benoit, épouse de M. Guy Lacaille. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Anne (Eric) et Caroline (Fadi), sa sœur Béatrice, ses frères Gabriel et Laurent, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgje 6700, Baubien Est, Montréal www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre 2001 à 14 h en l'église Notre-Dame d'Anjou (8200, Place de l'Église, Anjou) et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi dès 10 h.

DÉCÈS

BOURDAGE (née Arbour), Edmée 1912 - 2001

À Montréal, le 5 décembre 2001, à l'âge de 89 ans, est décédée Edmée Arbour, épouse de feu Donat Bourdage. Elle laisse dans le deuil ses enfants Josette (Vernon Chano), France (Mathieu Poulain), Nicole (Ghislain Ménard), Michel (Julie Leduc), ses petits-enfants Dominique, Julie, Stéphanie, Isabelle, Nicolas et sept arrière-petits-enfants. La famille accueillera parents et ami(e)s au Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6825, Sherbrooke Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 15 décembre à 13 h en l'église Notre-Dame-des-Victoires, rue Lacordaire et Boileau. Des dons pour la banque de cerveau seraient appréciés.

DÉCÈS

McMAHON, James 1918 - 2001

À Laval, le 9 décembre 2001, à l'âge de 83 ans, est décédé M. James McMahon, époux de feu Germaine Marcoux. Il laisse dans le deuil ses enfants: James Jr (Debbie Holden) et Brian, ses petits-enfants Chad et Jessica, son meilleur ami Mayo Brewer ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Urgel Bourgje 3340, boul. de la Concorde Duvernay, Laval www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre à 11 h en l'église St-Paul, 2960, boul. de la Concorde, Duvernay, et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.

Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et mardi à compter de 9 h 30.

DÉCÈS

PAUL MÉNARD, Lucille 1919 - 2001

À Montréal, le 9 décembre 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Lucille Ménard, épouse de feu M. Jules Paul. Elle laisse dans le deuil ses enfants Bernard, Réal (Michèle), Carmen (Serge), ses petits-enfants Julien, Stéphanie, Catherine, Samuel ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6825, Sherbrooke Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le mardi 11 décembre à 10 h en l'église St-Donat et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mardi dès 9 h.

DÉCÈS

PICHET (Poitras), Suzanne 1919 - 2001

À Boucherville, le 6 décembre 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Suzanne Poitras, épouse de M. Roland Pichet. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Pierre (Francine St-Hilaire), Robert (Denise Miron), André (Louise Messier) et Claude (Claude Pellerin), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son beau-frère, ses belles-sœurs, neveux et nièces, plusieurs parents et ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s au Complexe funéraire Pierre Tétrault inc. 549, Samuel de Champlain (à l'est de Montarville) sortie 19 de la Route 132 Boucherville

Les funérailles auront lieu le mercredi 12 décembre à 11 h en l'église Ste-Famille, 560, boul. Marie-Victorin, Boucherville. Heures de visite: mardi de 18 à 22 h et mercredi de 9 h à 10 h 30.

DÉCÈS

VIENS-LEFEBVRE, Judith 5 décembre 1927 - 9 décembre 2001

À la Cité de la Santé de Laval est décédée Mme Judith Lefebvre Viens, épouse de M. Roméo Viens.

Outre son époux, elle laisse ses enfants chéris, Judith (Louis-M. Coté), Esther (Michel Meunier) et Mario (Anne-Marie Quintal); ses petits-enfants adorés: Philippe, Antoine et Étienne Meunier, Raphaël et Béatrice Viens. Côté aussi que Gabriel, Florence et Louis-Charles Viens. Elle laisse également son frère, Bernard Lefebvre (Mariette Lizotte) et plusieurs belles-sœurs, Sœur Dolorès Viens s.s.i., Carmen Viens Hénault, Clarisse Ranger (feu Louis Lefebvre), Claire Valois (feu Jacques Lefebvre) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Un merci particulier à ses bons amis, Hélène et Euchariste Drouin, Lucette et Arthur Heppell, Gérard Gallant et Claude Martin.

La famille tient à remercier le Dr Bruno Paradis, pneumologue, pour toute l'attention et les bons soins qu'il a su prodiguer à notre épouse et mère, et le Dr France De Carufel qui a trouvé les mots pour faciliter ce départ pour un si grand voyage.

Un grand merci à toute l'équipe des soins palliatifs, infirmières, infirmiers, préposés et bénévoles qui furent d'un grand soutien à tous les instants.

La famille accueillera parents et ami(e)s, le mardi 11 décembre de 14 heures, à la résidence funéraire: St-Louis inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

Les funérailles auront lieu le mercredi 12 décembre 2001 à 15 heures en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne, suivies de l'inhumation au cimetière de Terrebonne. Heures des visites: le mardi 11 décembre de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et le mercredi 12 décembre, ouverture du salon dès midi.

Des dons à la Fondation de la Cité de la Santé de Laval (soins palliatifs) seraient appréciés.

Direction Funéraire: Jean-Marc Thuot, Terrebonne

ÉTÉS-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Talon du pied gauche de l'armure plus long.
- 2) Épaulette gauche de l'armure incomplète.
- 3) Fixation du panache du heaume non indiquée.
- 4) Une boîte en plus en bas à gauche.
- 5) Une boîte en moins au-dessus de la panache.
- 6) Coin de l'étagère non indiqué à son extrémité droite.
- 7) Une boîte incomplète au-dessus du tube néon.
- 8) Pied du lampadaire plus long.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ACHAT DE TRANSFORMATEURS DE TYPE "CAST COIL" EN REMPLACEMENT DES TRANSFORMATEURS AUX BPC DU MÉTRO DE MONTRÉAL

Documents disponibles

Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM

8845, boul. Saint-Laurent, rez-dechaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 10 décembre 2001**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h.

Information : (514) 280-4909

Dépôt et ouverture des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, de La Gauchetière Ouest, Montréal, Étage E (réception), avant le **vendredi 11 janvier 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission avec lettre d'engagement ou chèque visé de 200 000 \$.

Note

La STCUM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2290-09-00-60

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire

CONTRAT DE SERVICES D'ENTREPOSAGE DES DOCUMENTS SEMI-ACTIFS DE LA STCUM

Documents disponibles

Prix 50 \$, non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM

8845, boul. Saint-Laurent, rez-dechaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 10 décembre 2001** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4927.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal Étage E (réception), Montréal, avant le **lundi 7 janvier 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission accompagné d'une lettre d'engagement ou chèque visé de dix mille dollars (10 000 \$).

Note

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2496-10-01-45

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire

CONTRAT DE SERVICES D'ENTREPOSAGE DES DOCUMENTS SEMI-ACTIFS DE LA STCUM

Documents disponibles

Prix 50 \$, non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM

8845, boul. Saint-Laurent, rez-dechaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 10 décembre 2001** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4927.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal Étage E (réception), Montréal, avant le **lundi 7 janvier 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission accompagné d'une lettre d'engagement ou chèque visé de dix mille dollars (10 000 \$).

Note

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2496-10-01-45

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire

CONTRAT DE SERVICES D'ENTREPOSAGE DES DOCUMENTS SEMI-ACTIFS DE LA STCUM

Documents disponibles

Prix 50 \$, non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM

8845, boul. Saint-Laurent, rez-dechaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 10 décembre 2001** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4927.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal Étage E (réception), Montréal, avant le **lundi 7 janvier 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission accompagné d'une lettre d'engagement ou chèque visé de dix mille dollars (10 000 \$).

Note

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2496-10-01-45

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire

CONTRAT DE SERVICES D'ENTREPOSAGE DES DOCUMENTS SEMI-ACTIFS DE LA STCUM

Documents disponibles

Prix 50 \$, non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM

8845, boul. Saint-Laurent, rez-dechaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 10 décembre 2001** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4927.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal Étage E (réception), Montréal, avant le **lundi 7 janvier 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission accompagné d'une lettre d'engagement ou chèque visé de dix mille dollars (10 000 \$).

Note

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2496-

QUOI FAIRE CETTE SEMAINE

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9

CONFÉRENCES

>>> Droits de la personne et diversité: nouveaux défis pour l'éducation, avec Peter Leuprecht, le lundi 10 décembre à 16h, au pavillon Marie-Victorin de l'Université de Montréal, 90, av. Vincent-d'Indy, salle B-259. Organisée par le Groupe de recherche sur l'éthnicité et l'adaptation au pluralisme en éducation de l'UdeM. Entrée libre. Rens.: 514 343-6111, poste 4052.

>>> Histoire de Paris, avec Magali Deleuze, le lundi 10 décembre à 13h15, auditorium du Collège de Maisonneuve, 2701, rue Nicolet, métro Pie-IX. Organisée par Éducation 3e âge du Collège. Avec diapositives. Coût: 5\$. Rens.: 514 254-7131, poste 4900.

>>> Le cas Louise Saint-Laurent: designer et entrepreneure, avec Francine Harel-Giasson et Céline Boffo, le mardi 11 décembre à 12h, École des HEC, 3000, chemin Côte-Sainte-Catherine, salle Saint-Hubert, métro Université-de-Montréal. Organisée par le Groupe Femmes, gestion et entreprises des HEC. Entrée libre. Apportez un lunch. Rens.: 514 340-6014.

>>> Existe-t-il d'autres notions que la citoyenneté? avec Robert Vachon, Lomomba Emongo et Kalpana Das, le mercredi 12 décembre à 19h, à l'Institut Interculturel de Montréal, 4917, rue Saint-Urbain. Coût: 15\$. Rens.: 514 288-7229.

>>> Le double destin du patrimoine religieux au Québec: entre objet sacré et objet patrimonial, avec Jacques Lachapelle, Manon Roch et Guy Lapointe, le mercredi 12 décembre à 19h, au Centre de créativité du Gesù, 1200, rue de Bleury, métro Place-des-Arts. Colloque organisé par l'Université de Montréal et l'UQAM. Entrée libre. Rens.: 514 343-7024.

>>> Catherine de Baillon et sa famille, avec Raymond Ouimet, le mercredi 12 décembre à 19h30, Maison de la généalogie, 3440, rue Davidson, Montréal. Organisée par la Société généalogique canadienne-française. Entrée libre. Rens.: 514 527-1010.

>>> Éros et Psyché ou l'odyssée de l'âme humaine, avec Germain Beauchamp, 1012, av. du Mont-Royal Est, métro Mont-Royal. Organisée par les Amis de C.G. Jung. Coût: 15\$, 12\$.

COURS, ATELIERS

>>> Taxe sur les transactions financières. L'Association pour la taxation des transactions financières pour l'aide aux citoyens (AT-TAC-Montréal) tient sa réunion de fondation, le lundi 10 décembre à 19h, au Centre St-Pierre, métro Beaudry. Entrée libre. Rens.: 514 279-7364.

>>> L'Association des aides familiales du Québec offre un atelier d'histoire à l'occasion de l'exposition, *Plus que parfaites, chroniques du travail en maison privée (1920-2000)*. Le mardi 11 décembre à 10h30, au Centre d'Histoire de Montréal, 335, place d'Youville, métro Square Victoria. Activité gratuite. Réservation: nécessaire: 514 272-2670.

>>> L'Art-thérapie. Le Centre Temenos offre une conférence-atelier sur l'art-thérapie avec Alexandra Duchastel, le mardi 11 décembre à 19h30, au 1012, av. du Mont-Royal Est, métro Mont-Royal. Coût: 12\$, 10\$. Rens.: 514 525-6868.

>>> Ornithologie. Le Club d'ornithologie de la région des Moulins tient une soirée d'information afin d'établir les équipes qui feront le recensement des espèces d'oiseaux dans leur région, le mercredi 12 décembre à 19h30, à l'école de la Sablière (1659, boul. des Seigneurs, à Terrebonne). Coût: 2\$. Rens.: 450 964-0818.

>>> Le Café Ludik offre un atelier de jazz pour débutants, avec Tom Levitt, tous les lundis de 20h à 23h, au 552, rue Sainte-Catherine Est, Montréal. Activité gratuite. Rens.: 514 844-1139.

GROUPES D'ENTRAIDE

>>> Déficit de l'attention. PANDA LaSalle (Parents aptes à négocier le déficit de l'attention) présente une conférence sur le thème, *Le Programme d'éducation au contrôle de l'attention*, par Nicole Chevalier, le mardi 11 décembre à 19h, aux services éducatifs de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys (8700, boul. Champlain, LaSalle). Entrée libre. Rens.: 514 364-3320, poste 155.

>>> La Société québécoise de la schizophrénie présente une conférence intitulée, *Testament fiduciaire, mandat en cas d'incapacité*, par Me Gilles Nadon, le mardi 11 décembre à 19h30, au pavillon Bédard

(unité 124, porte 1056) de l'hôpital Louis-H. Lafontaine, 7401, rue Hochelaga, Montréal. Entrée libre. Inscription nécessaire: 514 251-4000, poste 3400.

>>> Troubles obsessionnels-compulsifs. L'Association québécoise des parents et amis du malade mental tient une rencontre pour les personnes aux prises avec les troubles obsessionnels-compulsifs et leurs proches, le mardi 11 décembre à 19h, au pavillon Lahaise de l'hôpital Louis-H. Lafontaine (7401, rue Hochelaga, Montréal). Activité gratuite. Rens.: 514 251-4015, poste 3585.

>>> L'Accolade Châteauguay tient un café-rencontre pour les parents, conjoints, enfants, frères et sœurs, amis des personnes souffrant de maladie mentale, le mardi 11 décembre de 19h30 à 21h30. L'organisme est situé au 127, boul. Saint-Jean-Baptiste, à Châteauguay. Confidentialité assurée aux participants. Rens.: 450 699-7059.

>>> La Fondation Roger Roy, pour les parents d'une personne présentant une déficience intellectuelle, offre une rencontre animée par Germain Duclos sur le thème, *Être un parent compétent... mission impossible?* Le mercredi 12 décembre à 19h30, au Centre St-Pierre, salle 204, 1212, rue Panet (métro Beaudry). Entrée libre. Rens.: 514 595-4258.

>>> Jeu pathologique. Le Centre professionnel de traitement de la codépendance tient une rencontre de sensibilisation sur le jeu pathologique, le jeudi 13 décembre à 19h (au 111, boul. des Laurentides, bureau 210, Laval, Entrée libre. Réservation obligatoire: 450 669-9669

>>> Premiers Pas/ Home-Start qui vient en aide aux familles ayant de tout jeunes enfants, a besoin de dons tels que: jouets en bonne condition, nourriture et argent, afin d'organiser une fête de Noël le vendredi 14 décembre où participeront 200 adultes et 100 enfants. Rens.: 450 923-4138.

>>> Le Comité social Centre-Sud, à l'occasion de son 30e anniversaire de fondation, organise un souper de Noël le samedi 15 décembre à 18h, au 1710, rue Beaudry — métro Beaudry. Coût: 6\$, 5\$, 3\$, gratuit aux enfants de 4 ans et moins. Rens.: 514 596-7092.

>>> Collecte de fonds. L'École hôtelière de Montréal du Centre Calixa-Lavallée vend les morceaux d'une bûche de Noël de 2,5 mètres, le dimanche 16 décembre, au Marché Bonsecours, au bénéfice de l'opération Enfant Soleil. Rens.: 514 955-4555.

>>> Reprise du logement. Le Comité logement de la Petite Patrie offre des renseignements aux locataires en cas de reprise du logement par le propriétaire (délais d'avis, indemnité, etc.). Rens.: 514 272-9006.

>>> L'Entraide Chez Nous donne en location des costumes de père Noël ou autres personnages des fêtes. Coût: à partir de 5\$. Livraison gratuite à Longueuil jusqu'au 21 décembre avec tout achat de meubles à leur boutique communautaire. Rens.: 450 468-1726.

>>> L'Association Fondation Sommeil vise à fournir aux personnes atteintes de déficiences liées au sommeil (narcolepsie, insomnie, apnée du sommeil, etc.), un lieu de rencontre, d'échange et d'information. Rens.: 514 522-3901, 1 888 622-3901.

>>> Éducation-coup-de-fil offre aux parents un service de consultation professionnelle par téléphone pour les aider à solutionner les difficultés courantes liées aux relations entre parents, enfants et adolescents. Du lundi au vendredi de 9h à 16h (mercredi et jeudi de 18h30 à 21h). Rens.: 514 525-2573.

BÉNÉVOLAT

>>> Le Centre d'écoute Le Foyer offre des services aux personnes vivant des moments difficiles (deuil, solitude, crise suicidaire, etc.). Le Centre recherche des bénévoles pour poursuivre sa mission; une formation gratuite en relation d'aide et écoute active est offerte. Rens.: 514 493-1335.

>>> La Maison de Jonathan recherche des bénévoles qui pourront consacrer quelques heures aux jeunes durant la semaine. Située au 81, rue Saint-Jean, à Longueuil. Rens.: 450 670-4099.

>>> Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud recherche des bénévoles pour offrir à des personnes âgées des rencontres amicales d'une durée de deux à trois heures par semaine. Rens.: 450 465-6130, point de service de Saint-Lambert.

>>> Emballage de cadeaux. La Fondation de l'assistance sidatique

québécoise recherche des bénévoles pour emballer des cadeaux dans un centre d'achat de Brossard durant la période des Fêtes. Rens.: 450 465-6130, Centre de bénévolat de la Rive-Sud.

>>> Le Mouvement Personne d'Abord de Laval recherche un bénévole possédant un véhicule automobile pour accompagner un membre de l'organisme à la cueillette de canettes vides à travers la ville (deux heures par semaine). Pour une collecte de fonds. Rens.: 450 681-6164, Centre de bénévolat de Laval.

>>> Le Centre d'action bénévole et communautaire Saint-Laurent recherche des bénévoles pour accompagner des personnes malades à leurs rendez-vous médicaux, offrir de l'aide aux courses, et effectuer des visites d'amitiés. Rens.: 514 744-5511.

>>> Le Parrainage civique de l'Ouest de Montréal recherche des bénévoles pour offrir de l'aide à des gens avec un handicap, des personnes du troisième âge, ou de

dians de différents niveaux scolaires, adultes et aînés). Formation offerte. Rens.: 514 747-7367, poste 203.

FEMMES

>>> L'Union libre. Inform'Elle organise un atelier juridique sur le thème de *L'Union libre*, le mardi 11 décembre de 13h à 15h, au 3757, rue Mackay, à Saint-Hubert. Coût: 2\$. Inscription au préalable: 450 443-3442.

>>> L'affirmation de soi. Le Centre des femmes de Montréal présente une conférence donnée par Nicole Richard, et intitulée, *Développer sa confiance en soi, un excellent gage d'affirmation et de réussite*, le mardi 11 décembre à 19h (au 3585, rue Saint-Urbain). Coût: 8\$. Inscription et rns.: 514 842-4780.

>>> Le Centre des femmes du Plateau Mont-Royal organise un *Brunch de Noël*, le dimanche 16 décembre de 11h à 15h. Coût: 10\$. Inscription obligatoire: 514 527-2295.



L'éducation à l'heure de la diversité

À l'occasion du 53^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme, le Groupe de recherche sur l'éthnicité et l'adaptation au pluralisme en éducation de l'Université de Montréal présente aujourd'hui une conférence sur les nouveaux défis en éducation. Voir à la section Conférences.

diverses nationalités qui aimeraient communiquer avec quelqu'un parlant leur langue maternelle et connaît un peu leur culture. Rens.: 514 694-5850 (Pointe-Claire), 631-9151 (Dorval).

>>> Pour une fête de Noël. L'organisation des jeunes du quartier Parc Extension à Montréal, recherche des bénévoles afin d'aider à la préparation et à l'animation d'une fête de Noël, pour des enfants âgés entre six et dix ans. Rencontre d'information le 12 décembre. Rens.: 514 842-3351.

>>> Création de jouets. Les Productions Cité ouverte 2002 recherche des bénévoles pour animer auprès des enfants un atelier de création de jouets (remis par la suite à des enfants démunis). L'activité aura lieu le samedi 22 décembre de 10h à 17h. Rens.: 514 288-5222.

>>> Pause santé. Un centre communautaire pour aînés, situé à Verdun, recherche des bénévoles pour préparer soupe et sandwichs comme collation et aider à servir les dîners communautaires. Disponibilité demandée: trois heures, un jour par semaine. Rens.: 514 842-3351, Centre d'action bénévole de Montréal.

>>> L'Association de la fibromyalgie, région Montérégie, recherche des médecins, infirmières ou professionnels à la retraite qui offriraient leurs services bénévolement pour cet organisme. Rens.: 450 928-1261.

>>> Le Musée d'art de Saint-Laurent recherche des bénévoles pour ses visites commentées. Le travail des guides consiste à encadrer et faire de l'animation auprès des visiteurs en groupe (élèves et étu-

>>> Info-Femmes, dans le quartier Mercier-Est à Montréal, est un lieu d'échange pour toutes les femmes et propose des cours, des ateliers, des conférences, etc.; il offre également de l'écoute, de la relation d'aide, des références et de l'information. Situé au 2185, rue Des Ormeaux. Rens.: 514 355-4529.

>>> Formation en autodéfense. Le Centre de prévention des agressions de Montréal offre le programme *Espace*, une formation en autodéfense; les cours se donnent pour les enfants (45\$, par groupe), aux adolescentes (30\$) et aux femmes adultes (50\$). Rens.: 514 284-1212.

>>> Conciliation travail famille. SORIF (service d'orientation et de recherche d'emploi pour l'intégration des femmes au travail) organise à Montréal des ateliers pour les mères qui veulent retourner sur le marché du travail. Prochain groupe: 14 janvier. Inscription: 514 271-3866.

>>> Le Y des femmes de Montréal, en collaboration avec Emploi-Québec, offre le programme Femmes cheffes de familles, pour celles qui veulent intégrer le marché du travail. Ce programme débute en février. Service gratuit. Rens.: 514 866-9941, poste 421.

HOMMES

>>> L'Association des pères gais de Montréal tient une rencontre d'information sur le thème, *Mes critères dans le choix de mon partenaire*, le mardi 11 décembre à 19h30, au Centre social Centre-Sud, 1710, rue Beaudry, métro Beaudry. Entrée libre. Rens.: 514 990-6014.

>>> RePère, service d'entraide pour une paternité renouvelée, offre des rencontres tous les lundis à 19h et des conseils juridiques, les mercredis à 18h30. Un déjeuner partage aura lieu le mardi 11 décembre à 9h, au 10 780, rue Laverdure, Montréal. Coût suggéré: 5\$. Inscription nécessaire: 514 381-3511.

>>> La Maison à petits pas organise des rencontres entre pères sur différents thèmes, tous les mercredis à 19h, au 3511, rue de Rouen, Montréal. Activités gratuites. Rens.: 514 522-6461.

>>> Le Service d'aide aux conjoints offre aux hommes qui vivent des difficultés de couple, un suivi individuel, un service de références, des informations juridiques, etc. Situé au 660, boul. Crémazie Est, bureau 1-A, Montréal. Rens.: 514 384-6296.

SANTÉ

>>> Herpès. Le groupe de soutien herpès de l'organisme Ruban en Route tient une rencontre pour les personnes affectées, le mardi 11 décembre à 19h30. Service confidentiel et gratuit. Inscription et rns.: 514 855-8995.

>>> La Coop Santé globale offre un atelier-conférence animé par Saliha Bahig sur le thème, *Réflexion sur l'intervention auprès des adolescents des minorités culturelles*, le mercredi 12 décembre à 19h, au 6865, av. Christophe-Colomb, bureau 109, Montréal. Coût: 7\$. Inscription nécessaire: 514 277-3051.

>>> Le Diabète. L'Association Les Diabétiques Rive-Sud tient une rencontre d'information animée par Julie Lalancette, nutritionniste, le mercredi 12 décembre à 19h30, au centre communautaire Le Trait d'union, au 3100, rue Mousseau, à Longueuil. Entrée libre. Rens.: 450 928-3422.

>>> Prévention du cancer du sein. L'Hôtel-Dieu du CHUM tient des séances d'information sur le programme de recherche clinique en prévention du cancer du sein pour femmes ménopausées, le jeudi 13 décembre à 13h et à 19h. Salle de conférence du pavillon Le Royer, local 1-319, 3840, rue Saint-Urbain. Entrée libre. Rens.: 514 849-7346.

CULTUREL

>>> Le Cinéma ONF présente *À travers chants* de Tahani Rached, les lundi 10, mardi 11 et mercredi 12 décembre à 19h30, au 1564, rue Saint-Denis, Montréal. Thème: *L'univers méconnu et fabuleux d'une chorale*. Coût: 5\$. Rens.: 514 496-6887.

>>> Conception multimédia. Les étudiants en multimédia du collège André-Grasset présentent l'exposition *Déjà-Vu?*, les mercredi 12 décembre de 16h à 21h (visite libre) et jeudi 13 décembre de 16h à 20h (présentation des sites Internet et des cédéroms). Au 1001, boul. Crémazie Est, local A-230, Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 381-7421.

>>> La Bibliothèque Gabrielle-Roy propose une rencontre littéraire animée par Carole Lamoureux, sur les thèmes de la séduction et de la rupture dans l'oeuvre de Colette, le mercredi 12 décembre à 19h30 (au 3505, boul. Dagenais Ouest, Laval). Entrée libre. Rens.: 450 978-8907.

>>> L'Orchestre de l'UQAM présente un concert, sous la direction de Martin Foster, le mercredi 12 décembre à 20h, à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau (300, boul. de Maisonneuve Est, métro Berri-UQAM). Soliste: Pascale Verstrepen. Au programme: Wagner et Mozart. Entrée: 10\$, gratuit pour les étudiants. Rens.: 514 987-6919.

HORTICULTURE

>>> La Naissance d'un jardin. La Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil présente une conférence donnée par Réjean Millette sur la *Naissance d'un jardin par un jardinier amateur*, le mardi 11 décembre à 19h30, à la co-cathédrale Saint-Antoine, salle Georges Ste-Marie (angle chemin Chambly et rue Saint-Charles, Longueuil). Coût: 3\$. Rens.: 450 674-5529.

>>> La Sauvegarde des semences. La Société d'horticulture et d'écologie des Moulins organise une conférence présentée par Diane Joubert sur le thème, *Sauvegarde des semences, réseau d'échange du Programme semencier du patrimoine canadien*. Le mercredi 12 décembre à 19h15, à l'école des Trois-Saisons (1658, boul. des Seigneurs, à Terrebonne). Coût: 5\$. Rens.: 450 965-9286.

Recherche et textes: André Cloutier